

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 33 (1979)

Heft: 4

Artikel: Waldheim und Waldkindergarten "Lindwurm" im Lindental, Deutschland = Foyer et école maternelle en forêt : "Lindwurm" à Lindental, Allemagne = "Lindwurm" project with light-timber construction, Lindental, Germany

Autor: Fritz, Johannes

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-336294>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

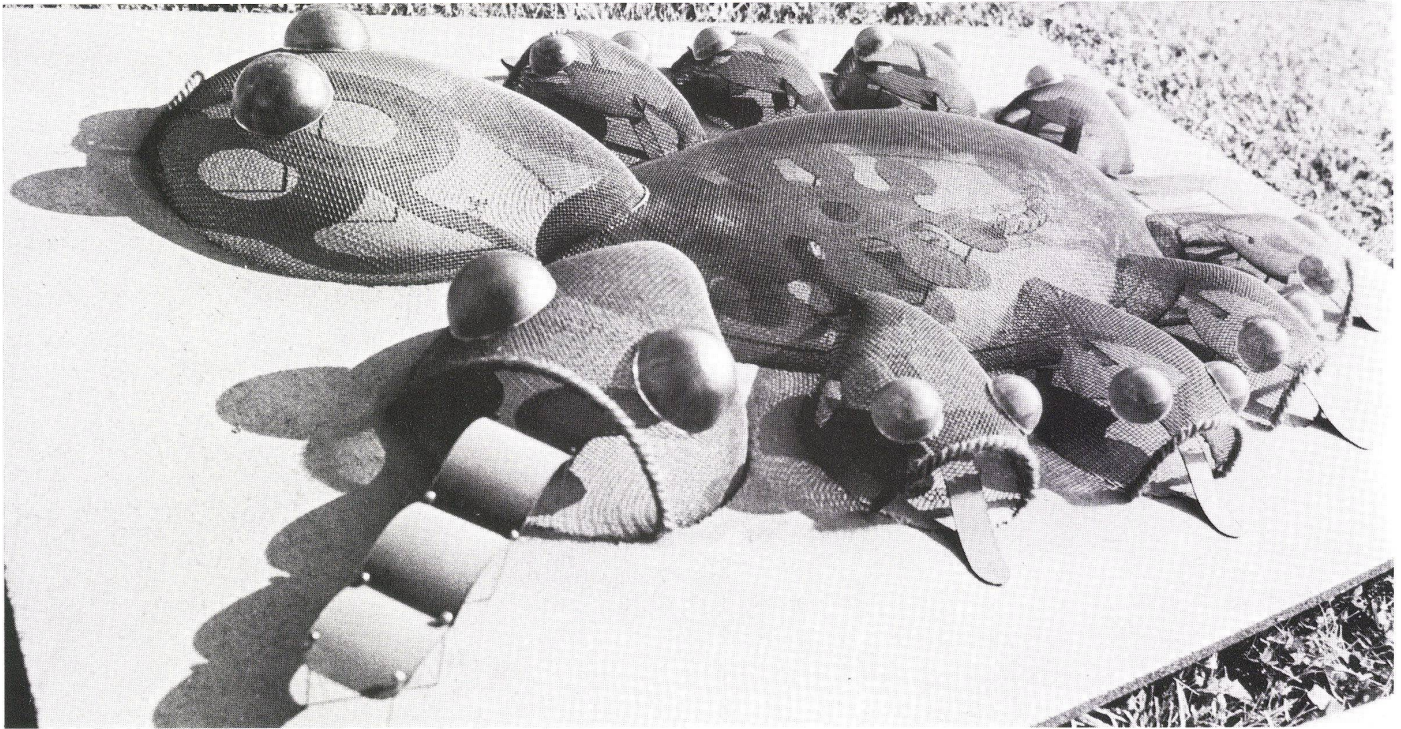
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Waldheim und Waldkindergarten »Lindwurm« im Lindental, Deutschland

Foyer et école maternelle en forêt
«Lindwurm» à Lindental, Allemagne

“Lindwurm” project with light-timber construction
Lindental, Germany

Entwurf: Johannes Fritz, Stuttgart
Konstruktive Beratung: Jürgen Hennicke,
Institut für leichte Flächentragwerke,
Frei Otto, Stuttgart
Architektonische und Pädagogische Beratung:
Walter Kroner, Institut für Schulbau der Universität Stuttgart,
Pädagogische Beratung: Gerlind Rurik,
Düsseldorf



Die Ideen zu dieser Entwurfsstudie basieren auf den Forderungen namhafter Psychologen und Pädagogen, die in zunehmenden Maß beanstanden, daß eine große Zahl der gebauten Kindergärten zu wenig auf die Psyche des Kleinkindes eingeht.

Empirische Untersuchungen haben ergeben, daß viele unserer neugebauten Kindergärten sich architektonisch kaum von den herkömmlichen Wohnhäusern, Bürogebäuden, Geschäftsbauten usw. unterscheiden. Wo es eigentlich darum gehen sollte, eine kindgemäße räumliche Umgebung zu schaffen, werden architektonische Formalismen der »Erwachsenenwelt« bedenkenlos auch Kleinkindern zugemutet.

Standardisierte »Schuhschachtel-Räume«, wuchtige Mauern mit scharfen Ecken und Kanten, erdrückend schwere Deckenplatten – das Kleinkind kann seinen Unmut über eine solche Umgebung nicht artikulieren, doch wir wissen, daß eine solche räumliche Atmosphäre der verspielten Phantasiewelt des Kindes fremd ist. Besonders wenn man bedenkt, unter welchen räumlichen Bedingungen sich der Mensch während der ersten 9 Monate seines Lebens im Mutterleib entwickelt, wird klar, welche psychologischen

Les idées sur lesquelles se fonde cette étude répondent aux exigences de psychologues et pédagogues connus qui dénoncent de plus en plus les trop nombreuses écoles maternelles peu respectueuses du psychisme des jeunes enfants.

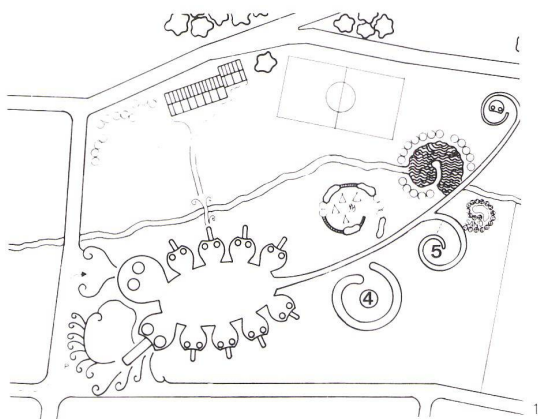
Des recherches empiriques ont montré que, par leur architecture, de nombreuses écoles maternelles récentes se distinguent à peine des immeubles de logements, de bureaux, de commerce, etc. Là où il s'agirait en fait de créer un environnement spatial conforme à l'enfant, on impose sans scrupule aux tout petits, le formalisme architectural du «monde des adultes».

Des locaux standardisés, comparables à des «cartons à chaussures», des murs massifs, des arêtes et angles vifs, de lourdes dalles de plancher qui écrasent. Le petit enfant ne peut articuler le malaise qu'il ressent et pourtant, nous savons qu'une telle atmosphère spatiale est étrangère à l'imagination badine de l'enfant. Songeons aux conditions du sein maternel qui entoure le développement de l'être humain pendant les 9 premiers mois de sa vie, et nous nous représenterons la «douche écossaise» que nous imposons aux tout petits avec nos espaces architecturaux.

The ideas behind this project study are based on the demands of leading psychologists and educationists, who are increasingly objecting that very many of the kindergartens that are built are insufficiently oriented to the psyche of the small child.

Empirical investigations have shown that many of our recently constructed kindergartens scarcely differ architecturally from traditional houses, office buildings, shops, etc. Where we really ought to create a spatial environment geared to the needs of the child, we thoughtlessly force upon small children as well architectural formalisms of the "adult world".

Standardized "shoebox rooms", ponderous walls with sharp corners and edges, oppressively heavy ceiling slabs – the small child cannot articulate his annoyance with such an environment, but we know that a spatial atmosphere like this is alien to the playful imagination of the child. Especially when we consider the spatial conditions in which the human being develops during the first 9 months of his life in his mother's womb, it becomes clear what psychological shock therapy we impose on the small child when we thrust him into our architectural spaces.



1
Lageplan / Plan de situation / Site plan

2
1. Ebene / 1er niveau / 1st level

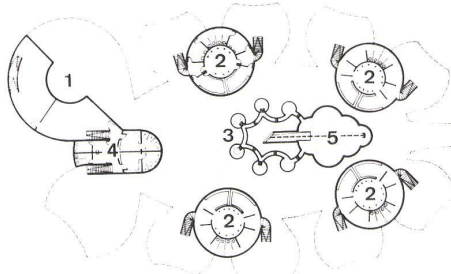
- 1 Haushaltsräume / Locaux de service / Utility rooms
- 2 Garderoben / Vestiaires / Cloakrooms
- 3 Gewölbegänge mit Aquarien / Circulation voûtée avec aquarium / Arched passageways with aquariums
- 4 Toiletten / Toilettes / Toilets
- 5 Abstellraum / Débarras / Storage

3
2. Ebene / 2ème niveau / 2nd level

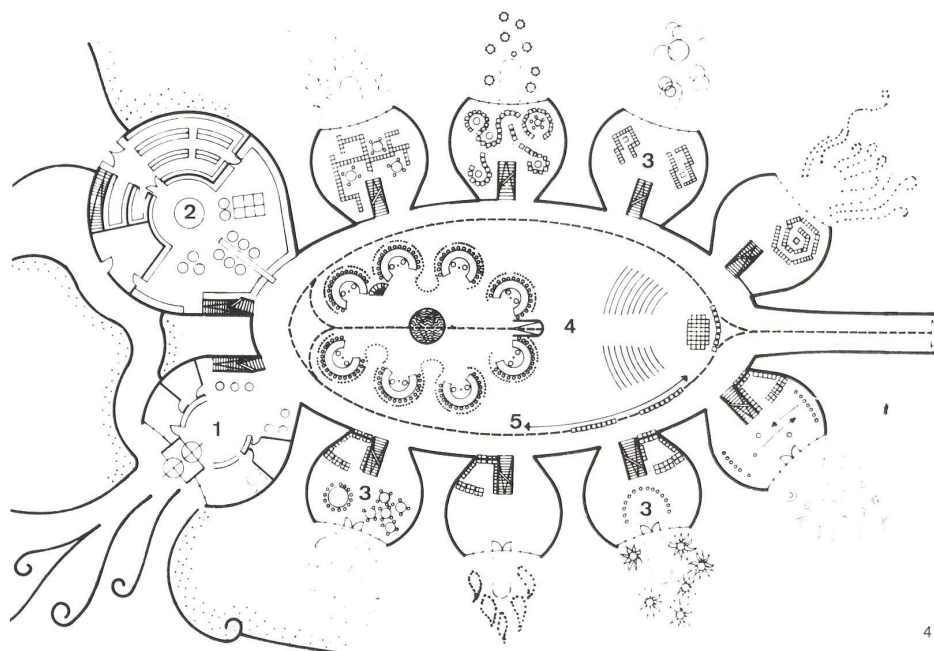
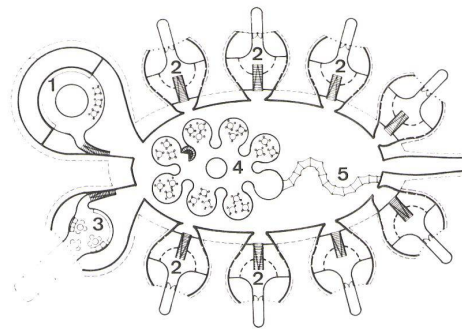
- 1 Spiel- und Lehrküche / Cuisine de jeu et de formation / Play and training kitchen
- 2 Ruhekojen / Niches de repos / Relaxing nooks
- 3 Betreuer / Surveillant / Attendant
- 4 Interessengruppen, Einzelinitiativen / Groupes d'intérêt, initiatives individuelles / Group interests, individual projects
- 5 Kletter-Netzreue / Nappe en filet pour grimpeurs / Climbing-net

4
3. Ebene / 3ème niveau / 3rd level

- 1 Hauptzugang / Accès principal / Main access
- 2 Essenszubereitung / Préparation des repas / Preparation of meals
- 3 Stammgruppenräume / Salles des groupes principaux / Home rooms
- 4 Gemeinschaftsraum / Salle communautaire / Common room
- 5 Containerbahn / Train de conteneurs / Container train



2



4

Wechselbäder wir mit unseren architektonischen Räumen dem Kleinkind zumuten.

Das »Jahr des Kindes« sollte für uns Architekten ein Anlaß sein darüber nachzudenken, wo wir in der Vergangenheit an den psychischen Bedürfnissen der Kinder vorbeigeplant haben. Die Entwurfsstudie, die 1975 an der Universität Stuttgart entstand, untersucht inwiefern sich Leichtbau-Konstruktionen, wie z. B. die Holzgitterschale, für eine kindgerechte Architektur anwenden lassen.

Als der Entwurf 1975 auf dem Dortmunder Pädagogenkongreß »Lernendes Spielen – Spielendes Lernen« unter der Leitung von Frau Professor Dr. Gerlind Rurik vorgestellt und erläutert wurde, stieß dieser Beitrag bei den Pädagogen des In- und Auslandes auf ein lebhaftes Echo. In einer anschließenden Diskussion wurde deutlich, daß die ausgesprochene Verspieltheit der Gesamtkonzeption sowie die Leichtigkeit der Konstruktion als Grundvoraussetzungen für kindgerechte Architektur angesehen werden.

Bei der vorgeschlagenen Gitterschalen-Konstruktion handelt es sich um eine Weiterentwicklung der Holzgitterschale für die Bundesgartenschau 1974 in Mannheim (Entwurf: Frei Otto/Carlfried Mutschler).
J. F.

Pour nous architectes, «L'Année de l'enfant» devrait être l'occasion de réfléchir sur les projets passés pour découvrir en quoi nous avons négligé les besoins psychiques des enfants. L'étude ci-après, réalisée en 1975 à l'université de Stuttgart, recherche dans quelle mesure des constructions légères, par exemple les coques réticulées en bois, pourraient être mises en œuvre dans une architecture spécifiquement adaptée à l'enfant.

En 1975, lorsque ce projet fut présenté et commenté au congrès des pédagogues de Dortmund «Jouer en apprenant – Apprendre en jouant», placé sous la direction de Madame Gerlind Rurik Professeur Dr., il éveilla un vif intérêt chez les pédagogues allemands et étrangers. La discussion qui suivit montra que le caractère particulièrement détendu de la conception d'ensemble ainsi que la légèreté de la construction pouvaient être considérés comme des conditions essentielles pour une architecture conforme à l'enfant.

La construction en coque réticulée proposée est un développement de la structure réticulée en bois des Florales Fédérales de 1974 à Mannheim (projet de Frei Otto/Carlfried Mutschler).
J. F.

The current "Year of the Child" ought to be an occasion for us architects to consider where in the past we have done planning while leaving out of account the psychic needs of children. The present project study, which came into being at the University of Stuttgart in 1975, investigates to what extent light constructions, such as the wooden-lattice shell, can be applied to architecture adapted specifically to the needs of children.

When the project was presented in 1975 at the educationists' conference, "Learning while playing – Playing while learning", in Dortmund, under the direction of Professor Gerlind Rurik, and explained, it aroused a great deal of attention on the part of education people in Germany and abroad. It became clear in a subsequent discussion that the pronounced playfulness of the overall conception as well as the lightness of the construction are regarded as basic prerequisites for architecture oriented to children.

This wooden-lattice construction proposed here is a further development of the wooden-lattice shell structure for the German Federal Horticultural Show of 1974 in Mannheim (design: Frei Otto/Carlfried Mutschler).
J. F.